



## Personal Monitor Wireless System

Guide de l'utilisation du système de retour personnel

Personal Monitor System Bedienungsanleitung

Guía del usuario del sistema de monitoreo personal

Guida all'uso del sistema di monitoraggio personale

Manual do Usuário do Sistema de Monitoração Pessoal

Система личного монитора беспроводная





## ⚠️ WARNING!

**LISTENING TO AUDIO AT EXCESSIVE VOLUMES CAN CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE.**

**USE AS LOW A VOLUME AS POSSIBLE.**

Over exposure to excessive sound levels can damage your ears resulting in permanent noise-induced hearing loss (NIHL). Please use the following guidelines established by the Occupational Safety Health Administration (OSHA) on maximum time exposure to sound pressure levels before hearing damage occurs.

<b>90 dB SPL</b> at 8 hours	<b>95 dB SPL</b> at 4 hours	<b>100 dB SPL</b> at 2 hours	<b>105 dB SPL</b> at 1 hour
<b>110 dB SPL</b> at ½ hour	<b>115 dB SPL</b> at 15 minutes	<b>120 dB SPL</b> Avoid or damage may occur	

## SAFETY PRECAUTIONS

The possible results of incorrect use are marked by one of the two symbols - "WARNING" AND "CAUTION" - depending on the imminence of the danger and the severity of the damage.

⚠️ **WARNING:** Ignoring these warnings may cause severe injury or death as a result of incorrect operation.

⚠️ **CAUTION:** Ignoring these cautions may cause moderate injury or property damage as a result of incorrect operation.

### ⚠️ WARNING

- If water or other foreign objects enter the inside of the device, fire or electric shock may result.
- Do not attempt to modify this product. Doing so could result in personal injury and/or product failure.

**WARNING:** This product contains a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm

### ⚠️ CAUTION

- Never disassemble or modify the device, as failures may result.
- Do not subject to extreme force and do not pull on the cable or failures may result.
- Keep the microphone dry and avoid exposure to extreme temperatures and humidity.

## ⚠️ ADVERTENCIA

**EL ESCUCHAR REPRODUCCIONES DE AUDIO A NIVELES EXCESIVOS DE VOLUMEN PUEDE CAUSAR DAÑOS PERMANENTES AL OIDO. USE EL VOLUMEN MAS BAJO POSIBLE.**

La exposición prolongada a niveles sonoros excesivamente intensos puede dañar los oídos y causar una pérdida permanente del oído causada por ruidos. Respete los lineamientos dados a continuación, los cuales fueron establecidos por la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA) de los EE.UU. e indican el tiempo máximo que puede escucharse un nivel determinado de presión sonora (SPL) antes de producirse daños al oído.

<b>90 dB SPL</b> por 8 horas	<b>95 dB SPL</b> por 4 horas	<b>100 dB SPL</b> por 2 horas	<b>105 dB SPL</b> por 1 hora
<b>110 dB SPL</b> por 1/2 hora	<b>115 dB SPL</b> por 15 minutos	<b>120 dB SPL</b> Evítase por completo, puesto que puede causar daños inmediatos	

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Los posibles resultados del uso incorrecto de este producto se denotan por medio de uno de dos símbolos - "ADVERTENCIA" y "PRECAUCION" - según la inminencia del peligro y el grado de severidad de los daños.

⚠️ **ADVERTENCIA:** Si se pasan por alto estas advertencias se podría causar lesiones graves o mortales como resultado del uso incorrecto.

⚠️ **PRECAUCION:** Si se pasan por alto estas precauciones se podría causar lesiones moderadas y daños a la propiedad como resultado del uso incorrecto.

### ⚠️ ADVERTENCIA

- Si el agua u otros objetos extraños penetran el dispositivo, se podría causar un incendio o sacudidas eléctricas.
- No intente modificar este producto. Hacerlo podría causar lesiones personales y/o la falla del producto.

### ⚠️ PRECAUCION

- Nunca desarme ni modifique el dispositivo, ya que esto podría causar fallas.
- No someta el aparato a fuerzas extremas ni tire de su cable, ya que esto podría causar fallas.
- Mantenga el micrófono seco y evite exponer el aparato a niveles extremos de temperatura y humedad.

## ⚠️ ACHTUNG!

**MÖGLICHT GERINGE LAUTSTÄRKEPEGEL VERWENDEN.**

Längerfristiges Hören bei übermäßigen Schallpegeln kann zu Hörschäden und zu permanentem, durch Lärm verursachten Gehörverlust führen. Bitte orientieren Sie sich an den folgenden von der Occupational Safety Health Administration (OSHA; US-Arbeitsschutzbehörde) erstellten Richtlinien für die maximale zeitliche Belastung durch Schalldruckpegel, bevor es zu Hörschäden kommt.

<b>bei 90 dB</b> <b>Schalldruckpegel</b> max. 8 Stunden	<b>bei 95 dB</b> <b>Schalldruckpegel</b> max. 4 Stunden	<b>bei 100 dB</b> <b>Schalldruckpegel</b> max. 2 Stunden	<b>bei 105 dB</b> <b>Schalldruckpegel</b> max. 1 Stunde
<b>bei 110 dB</b> <b>Schalldruckpegel</b> max. ½ Stunde	<b>bei 115 dB</b> <b>Schalldruckpegel</b> max. 15 Minuten	<b>120 dB Schalldruckpegel</b> vermeiden; ansonsten können Schäden auftreten	

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Die möglichen Folgen des fehlerhaften Gebrauchs, die durch eines der beiden Symbole - „ACHTUNG“ und „VORSICHT“ - markiert sind, hängen von der Unmittelbarkeit der bevorstehenden Gefahr und des Schweregrads der Beschädigung ab.

⚠️ **ACHTUNG:** Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann schwere oder tödliche Verletzungen infolge des fehlerhaften Gebrauchs verursachen.

⚠️ **VORSICHT:** Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtshinweise kann mittel-schwere Verletzungen oder Sachschäden infolge des fehlerhaften Gebrauchs verursachen.

### ⚠️ ACHTUNG

• Falls Wasser oder andere Fremdstoffe/-körper in das Gerät gelangen, kann es zu Bränden oder Stromschlägen kommen.

• Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten könnte es zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.

### ⚠️ VORSICHT

• Das Gerät nie auseinanderbauen oder modifizieren, da dies zu Ausfällen führen kann.

• Keinen extremen Kräften aussetzen und nicht am Kabel ziehen, da dies zu Ausfällen führen kann.

• Das Mikrophon trocken halten und keinen extremen Temperaturen oder extremer Luftfeuchtigkeit aussetzen.

## ⚠️ AVERTISSEMENT !

**L'ÉCOUTE AUDIO À UN VOLUME SONORE EXCESSIF PEUT CAUSER DES LÉSIONS AUDITIVES PERMANENTES. RÉGLER LE VOLUME LE PLUS BAS POSSIBLE.**

Une surexposition à des volumes sonores excessifs peut causer des lésions aux oreilles entraînant une perte auditive permanente due au bruit. Se conformer aux directives ci-dessous, établies par l'Occupational Safety Health Administration (OSHA) pour les limites de durée d'exposition aux pressions acoustiques (SPL) avant de risquer des lésions auditives.

<b>SPL de 90 dB</b> pendant 8 heures	<b>SPL de 95 dB</b> pendant 4 heures	<b>SPL de 100 dB</b> pendant 2 heures	<b>SPL de 105 dB</b> pendant 1 heure
<b>SPL de 110 dB</b> pen- dant 1/2 heure	<b>SPL de 115 dB</b> pendant 15 minutes	<b>SPL de 120 dB</b> À éviter : risque de lésions auditives	

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Les résultats possibles d'une utilisation incorrecte sont signalés par l'un des deux symboles - AVERTISSEMENT et ATTENTION - selon l'imminence du danger et la sévérité des dommages.

⚠️ **AVERTISSEMENT :** L'ignorance de ces avertissements peut causer des blessures graves ou la mort suite à une utilisation incorrecte.

⚠️ **ATTENTION:** L'ignorance de ces mises en garde peut causer des blessures modérées ou des dégâts matériels suite à une utilisation incorrecte.

### ⚠️ AVERTISSEMENT

- Si de l'eau ou autres matériaux étrangers pénètrent dans l'appareil, il y a risque d'incendie ou de choc électrique.
- Ne pas essayer de modifier ce produit. Une telle opération est susceptible d'entraîner des blessures ou la défaillance du produit.

### ⚠️ ATTENTION

- Ne jamais désassembler ou modifier cet appareil sous peine de provoquer des défaillances.
- Ne pas soumettre le câble à des forces extrêmes et ne pas tirer dessus sous peine de provoquer des défaillances.
- Maintenir le microphone sec et éviter de l'exposer à des températures extrêmes et à l'humidité.

## ⚠ AVVERTENZA

**L'ASCOLTO A VOLUME ECCESSIVAMENTE ELEVATO PUÒ DANNEGGIARE L'UDITO IN MODO PERMANENTE. MANTENETE IL VOLUME AL PIÙ BASSO LIVELLO POSSIBILE.**

La sovraesposizione a livelli sonori eccessivi può danneggiare l'udito provocando una perdita di udito permanente causata dal rumore. Si consiglia di attenersi alle seguenti direttive stabilite dalla **OSHA** (Occupational Safety Health Administration) sul tempo massimo di esposizione a vari livelli di pressione sonora (SPL), oltre il quale si rischia di causare lesioni all'apparato uditivo.

<b>90 dB di SPL</b> per 8 ore	<b>95 dB di SPL</b> per 4 ore	<b>100 dB SPL</b> per 2 ore	<b>105 dB di SPL</b> per 1 ora
<b>110 dB di SPL</b> per mezz'ora	<b>115 dB di SPL</b> per 15 minuti	<b>120 dB di SPL</b> Evitate l'esposizione per non rischiare di danneggiare l'udito	

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

I possibili effetti di un uso errato sono contrassegnati da uno dei due simboli - "AVVERTIMENTO" E "ATTENZIONE" — a seconda dell'incombenza del pericolo e della gravità del danno.

**⚠ AVVERTIMENTO:** come conseguenza di un funzionamento errato, ignorare questi messaggi può comportare lesioni personali gravi o mortali.

**⚠ ATTENZIONE:** come conseguenza di un funzionamento errato, ignorare questi messaggi può comportare lesioni personali di media gravità o danni alla cose.

### ⚠ AVVERTIMENTO:

- L'eventuale introduzione di acqua o di altri corpi estranei nel dispositivo può dare luogo allo sviluppo di incendi o a folgorazione.
- Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.

### ⚠ ATTENZIONE

- Per evitare di provocare possibili danni, non smontate né modificate il dispositivo.
- Per evitare di provocare possibili danni, non applicate una forza estrema sul cavo e non tiratelo.
- Mantenetelo il prodotto asciutto e non esponetelo a temperature estreme ed all'umidità.

## ⚠ ATENÇÃO!

**OUVIR O SOM COM VOLUME MUITO ALTO PODE CAUSAR DANOS PERMANENTES À AUDIÇÃO. USE O VOLUME MAIS BAIXO POSSÍVEL.**

A exposição a sons excessivamente altos pode danificar os ouvidos e resultar em perda permanente da audição devido ao ruído. Siga as recomendações estipuladas pela Administração de Saúde e Segurança do Trabalho dos E.U.A. (U.S. Occupational Safety Health Administration-**OSHA**) sobre o máximo tempo de exposição a determinados níveis de pressão sonora (SPL) a fim de evitar danos à audição.

<b>90 dB SPL</b> por 8 horas	<b>95 dB SPL</b> por 4 horas	<b>100 dB SPL</b> por 2 horas	<b>105 dB SPL</b> por 1 hora
<b>110 dB SPL</b> por ½ hora	<b>115 dB SPL</b> por 15 minutos	<b>120 dB SPL</b> Evite ou poderá ocorrer dano	

## MEDIDAS DE SEGURANÇA

Os possíveis resultados do uso incorreto são marcados por um de dois símbolos - "ATENÇÃO" e "CUIDADO" - dependendo da iminência do perigo e da severidade do dano.

**⚠ ATENÇÃO:** Não seguir esses avisos de atenção pode causar lesão grave ou morte em consequência da operação incorreta.

**⚠ CUIDADO:** Não seguir esses avisos de cuidado pode causar lesão moderada ou danos à propriedade em consequência da operação incorreta.

### ⚠ ATENÇÃO

- Incêndio ou choque elétrico pode ocorrer caso água ou objetos estranhos entrem no dispositivo
- Não tente modificar este produto, pois pode resultar em lesão pessoal e/ou falha do produto.

### ⚠ CUIDADO

- Não desmonte ou modifique o dispositivo uma vez que pode resultar em falhas.
- Não sujeite à força demasiada e não puxe o cabo pois pode resultar em falhas.
- Mantenha o microfone seco e evite expor a temperaturas extremas e umidade.

## ⚠ ВНИМАНИЕ:

**ПРОСЛУШИВАНИЕ ЗВУКА ПРИ ЧРЕЗМЕРНО ВЫСОКОЙ ГРОМКОСТИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ СЛУХА. ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАК МОЖНО БОЛЕЕ НИЗКУЮ ГРОМКОСТЬ.**

Длительное воздействие звука чрезмерно высокого уровня может причинить вам вред, вызвав необратимую потерю слуха из-за шума. Во избежание потери слуха руководствуйтесь следующими правилами, установленными Управлением охраны труда (**OSHA**) в отношении максимального времени воздействия различных уровней звукового давления (УЗД).

<b>УЗД 90 дБ</b> 8 часов	<b>УЗД 95 дБ</b> 4 часа	<b>УЗД 100 дБ</b> 2 часа	<b>УЗД 105 дБ</b> 1 час
<b>УЗД 110 дБ</b> 1/2 часа	<b>УЗД 115 дБ</b> 15 минут	<b>УЗД 120 дБ</b> Недопустимо — ведет к повреждению слуха	

## УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Возможные результаты неправильного использования отмечены одним из двух знаков - «ВНИМАНИЕ» и «ОСТОРОЖНО» - в зависимости от неизбежности опасности и серьезности повреждений.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезной травме или смерти в результате неправильной эксплуатации.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Игнорирование этих предупреждений может привести к незначительной травме или повреждению имущества в результате неправильной эксплуатации.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Если в устройство попадет вода или иные посторонние предметы, это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Не пытайтесь модифицировать это изделие. Это может привести к личной травме и (или) поломке изделия.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- Ни в коем случае не разбирайте и не модифицируйте это устройство, поскольку это может привести к поломке.
- Не подвергайте сильным нагрузкам и не тяните за кабель - это может привести к поломке.
- Содержите микрофон сухим и не подвергайте его воздействию очень высоких или низких температур и влажности.

# PSM900

Le système de retour personnel sans fil PSM 900 de Shure offre une combinaison sans précédent de superbe qualité audio, de solides performances HF et de fonctions de configuration supérieures destinée aux applications de contrôle professionnelles les plus exigeantes. La fonction CueMode, entièrement nouvelle, dont le brevet est en instance, permet à l'ingénieur du son de contrôler les différents mixages sur scène par simple pression sur un bouton. Un filtrage RF de précision limite considérablement les décrochages dus aux interférences HF et enfin le codeur stéréo numérique amélioré permet d'obtenir une séparation stéréo et une pureté audio excellentes.

## Caractéristiques

### Superbe qualité audio

- Le codeur stéréo numérique produit une image stéréo plus large offrant ainsi une séparation exceptionnelle qui améliore la finesse et la pureté audio.
- Le compandeur breveté « Audio Reference Companding » permet d'obtenir un son proche de celui produit par un système filaire.
- Disponible avec des écouteurs Sound Isolating™ SE425 de Shure à double micro-transducteur haute définition offrant une réponse audio précise et équilibrée.

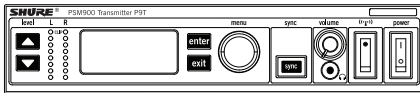
### Solides performances HF

- Filtrage RF de tête de précision permettant d'obtenir un signal HF plus pur et plus robuste, tout en limitant les décrochages et les artefacts audibles.
- La linéarité exceptionnelle de l'émetteur limite considérablement l'intermodulation, ce qui permet d'obtenir plus de canaux compatibles par bande de fréquence.
- Le contrôle automatique de gain RF empêche toute distorsion de signal due à une surmodulation RF.

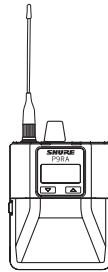
### Configuration et fonctionnement avancés

- La fonction CueMode, dont le brevet est en instance, permet de contrôler les mixages sur scène d'un maximum de 20 émetteurs depuis un seul récepteur de poche.
- L'interrupteur de coupure RF du panneau avant de l'émetteur permet de désactiver la transmission HF lors de la configuration
- La fonction SCAN identifie le groupe et le canal le mieux adapté au système et la fonction SYNC les attribue grâce à la liaison infra rouge
- La technologie MixMode® permet à l'utilisateur d'un récepteur de poche de régler son propre mixage de retour sur scène
- Egaliseur haute fréquence sur le récepteur de poche

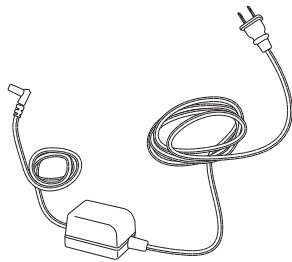
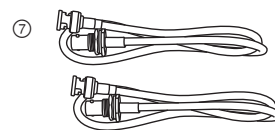
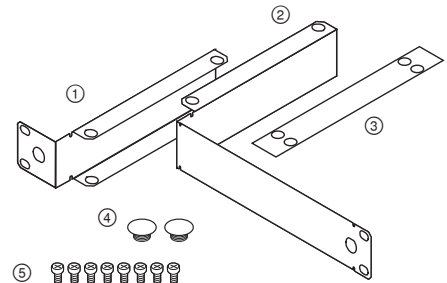
## Éléments



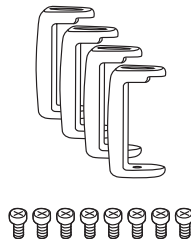
- **P9T** : Émetteur monté en rack



- **P9RA** : Récepteur de poche



- **PS41** : Bloc d'alimentation



- Pare-chocs de protection avec 8 vis

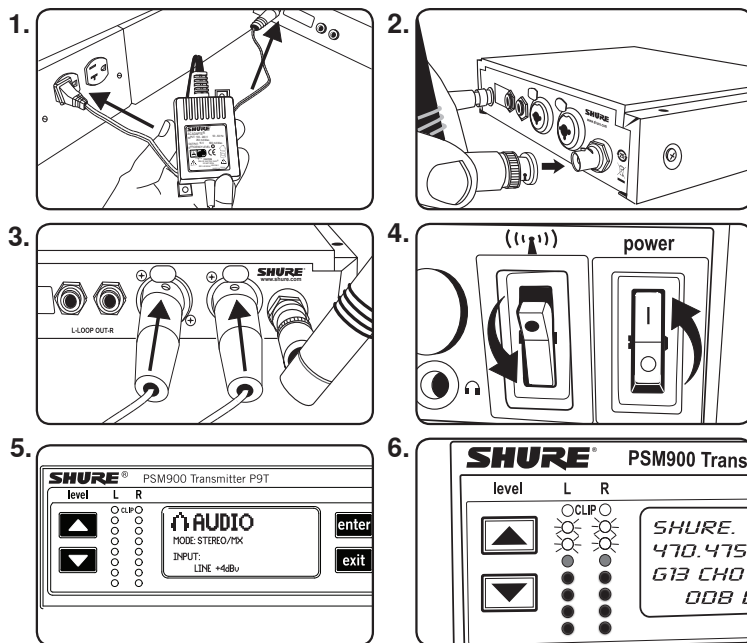
### Matériel de montage en rack

- ① Équerre de rack courte
- ② Équerre de rack longue
- ③ Barre de jumelage pour fixation sur un rack similaire
- ④ 2 obturateurs de trou d'antenne
- ⑤ 8 vis d'équerre de rack
- ⑥ 4 vis avec rondelles pour montage en rack
- ⑦ Câble et connecteur pour le montage de l'antenne en façade

# Instructions de mise en oeuvre rapide

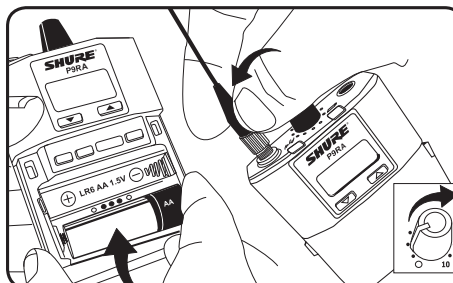
## Émetteur rackable

1. Brancher à une prise de courant au moyen du câble d'alimentation fourni.
2. Raccorder les antennes fournies aux connecteurs BNC **antenna out** (sortie d'antenne).
3. Raccorder la source audio, telle que la sortie d'une console de mixage, aux entrées audio. Il est possible d'utiliser les deux jacks d'entrée ou d'en choisir un dans le cas d'une source mono.
4. Couper le signal RF et mettre sous tension.
5. Pour la transmission monophonique (une entrée), afficher le menu **Audio** et sélectionner **Mono**.  
Régler la sensibilité d'entrée pour l'adapter à la source au moyen du paramètre **Util** > **Audio** > **INPUT**.
6. Régler le niveau de la source audio de façon à ce que, pour le niveau moyen du signal d'entrée, les deux LED jaunes supérieures clignotent et les LED inférieures restent allumées. L'allumage du témoin rouge d'écrêtage (clip) et l'affichage d'un avertissement sur l'écran LCD indiquent une saturation des entrées. Abaisser le niveau d'entrée audio à **+4 dBu** dans le menu **Audio**. Si le niveau du signal est trop bas, faire passer la sensibilité d'entrée à **-10 dBV**.



## Récepteur de poche

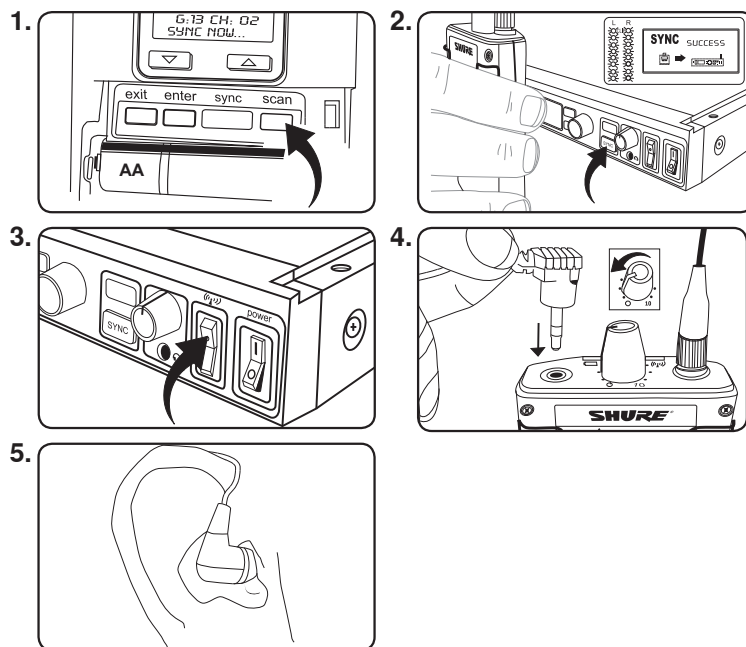
Appuyer sur les loquets des deux côtés et tirer pour ouvrir. Insérer les piles ou le bloc accu et fixer les antennes. Mettre le système en marche au moyen du bouton de volume. Le témoin de piles s'allume.



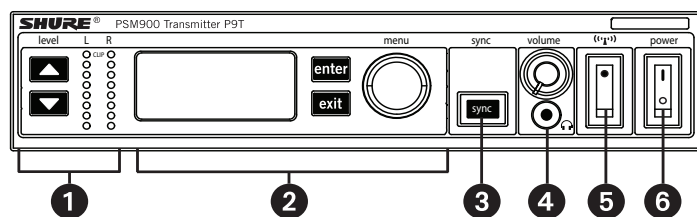
## Scanner et synchronisation

1. Appuyer sur le bouton **scan** du récepteur de poche. **SYNC NOW...** s'affiche en clignotant.
2. Aligner les fenêtres IR du récepteur de poche et de l'émetteur monté en rack ; celle de l'émetteur s'allume. Appuyer sur le bouton **sync** de l'émetteur. Les LED **Level1** (niveau) de l'émetteur clignotent et l'écran affiche **SYNC SUCCESS**.
3. Placer l'interrupteur RF en position de marche. La LED RF bleue du récepteur de poche s'allume pour indiquer qu'il détecte l'émetteur. Le récepteur de poche affiche également l'intensité du signal RF.
4. **Important** : Baisser le volume du récepteur de poche avant de brancher les écouteurs.
5. Brancher les écouteurs et monter lentement le volume.

**Important** : Enlever le film protecteur de la face avant de l'émetteur ; sinon, la synchro IR risque d'être impossible.



# Émetteur monté en rack



## Commandes du panneau avant

- ① **Commande et affichage du niveau d'entrée**  
Régler le niveau audio en tournant les boutons ▲▼ de façon à ce que, pour le niveau moyen du signal d'entrée, les deux LED jaunes supérieures clignotent et les LED inférieures restent allumées. – L'allumage de la LED d'écrtage rouge indique une distorsion des entrées. Réduire le niveau de la source audio ou changer la sensibilité d'entrée de l'émetteur dans le menu **AUDIO > INPUT**.
- ② **Commandes d'affichage d'état et de menu**  
Utiliser les boutons **enter** et **exit** et le bouton de menu pour accéder au menu de configuration. Pousser sur le bouton de menu pour déplacer le curseur sur l'élément suivant. Tourner le bouton de menu pour changer un paramètre—le bouton **enter** clignote. Appuyer dessus pour enregistrer la valeur. Appuyer sur le bouton **exit** pour annuler les changements et revenir au menu précédent.
- ③ **Bouton de synchronisation**  
Appuyer sur le bouton **sync** lorsque les fenêtres IR de l'émetteur et du récepteur de poche sont alignées afin de transférer les paramètres.
- ④ **Contrôle par écouteurs**  
La commande de **volume** règle le niveau du signal envoyé au jack de sortie casque de 3,5 mm. REMARQUE : elle n'a pas d'effet sur les sorties du panneau arrière.
- ⑤ **Interrupteur RF**  
Il coupe la sortie HF. Prévu pour la configuration de systèmes multiples ou pour régler des paramètres sans transmission de signaux HF ou audio indésirables.
- ⑥ **Bouton d'alimentation**  
Met le système en marche et l'arrête.

## Menu Configuration

**Remarque :** les options du menu de configuration peuvent varier en fonction des variantes régionales.

### Paramètres HF

#### RADIO

- G**  
Définit le numéro de groupe
- CH**  
Définit le numéro de canal
- 888.888MHz**  
Sélection manuelle des fréquences
- RF POWER**  
Choisir entre 10, 50 et 100 mW (varie suivant la région)

### Paramètres audio

#### MODE > AUDIO

Sélectionne le mode de contrôle

- STEREO/MX**  
Transmet les deux canaux
- MONO**  
Transmet un signal mono vers le récepteur de poche

#### ENTRÉE > AUDIO

Définit le niveau d'entrée nominal

- LINE +4 dBu**  
niveau ligne
- AUX -10dBV**  
niveau aux.

### Paramètres d'utilitaires et d'affichage

#### UTILITAIRES

- EDIT NAME**  
Permet de changer le nom affiché sur l'écran à cristaux liquides (ce nom est transmis au récepteur de poche au moyen de sync)
- DISPLAY**  
Change le format d'affichage
- CONTRAST**  
Change le contraste de l'affichage
- CUSTOM GROUP**  
Pour la création de groupes de fréquences personnalisés

#### UTILITIES > LOCK PANEL

Verrouille les commandes du panneau avant. Pour les déverrouiller, appuyer sur **exit**, sélectionner **OFF** et appuyer sur **enter**.

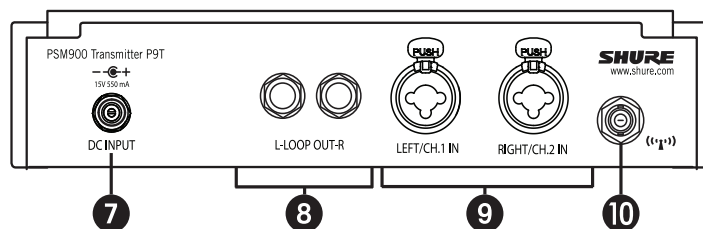
**MENU+LEVEL**  
Verrouille les commandes de menu et de niveau.

**MENU ONLY**  
Verrouille uniquement le menu de configuration (commandes de menu).

**MENU+SWITCH**  
Verrouille toutes les commandes sauf les boutons de niveau (y compris les interrupteurs RF et d'alimentation).\*

**ALL**  
Verrouille toutes les commandes (y compris les interrupteurs RF et d'alimentation).\*

\*La RF est automatiquement activée lors du verrouillage. Une fois l'appareil déverrouillé, la RF et l'alimentation sont désactivées si les interrupteurs sont désactivés.



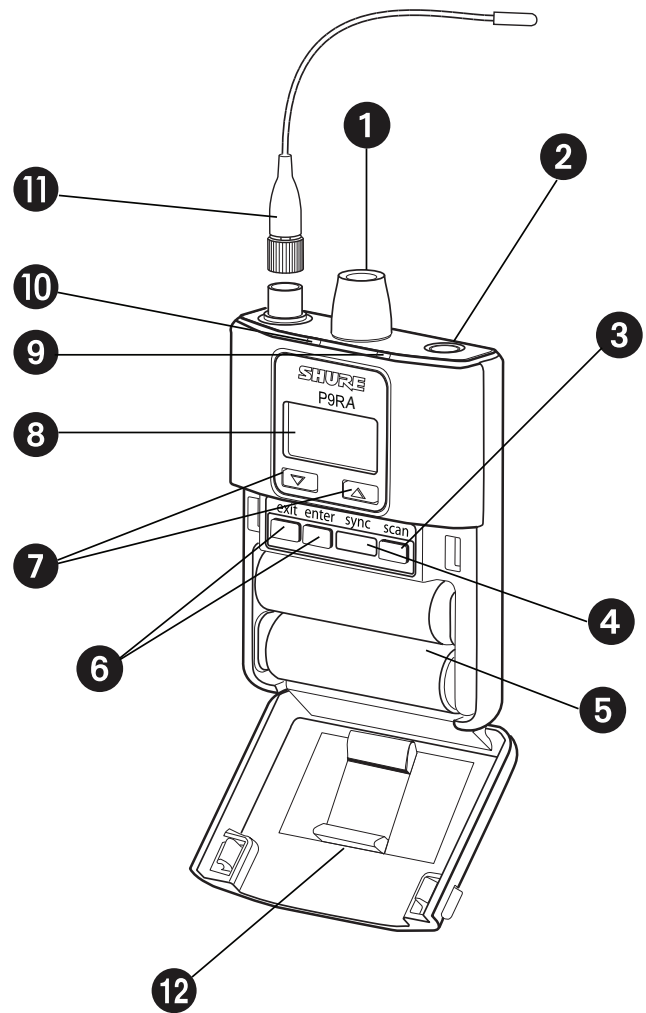
## Connecteurs du panneau arrière

- ⑦ **Alimentation**  
Brancher l'émetteur à une prise de courant au moyen de l'adaptateur d'alimentation fourni.
- ⑧ **LOOP OUT**  
Envoie une réplique du signal audio transmis à l'émetteur vers un autre appareil. Voir Utilisations des sorties.
- ⑨ **Entrées audio**  
À brancher sur des sorties symétriques ou asymétriques. Utiliser l'un ou l'autre connecteur comme entrée mono. Compatibles à la fois avec les jacks 6,35 mm et les connecteurs XLR mâles.
- ⑩ **Antenne (BNC)**  
Raccorder l'antenne fournie. En cas de montage en rack, utiliser un panneau avant ou un kit de montage distant Shure.



# Récepteur de poche

- ① **Interrupteur d'alimentation et commande de volume**  
Permet d'allumer et d'éteindre le récepteur de poche ainsi que de régler le volume d'écoute.
- ② **Jack d'écouteur 3,5 mm**  
Y brancher les écouteurs.
- ③ **Bouton Scan**  
Appuyer sur le bouton Scan pour trouver une fréquence libre. Appuyer dessus pendant deux secondes pour connaître le groupe offrant le plus de canaux libres.
- ④ **Fenêtre IR**  
Permet la transmission des paramètres entre le récepteur de poche et l'émetteur.
- ⑤ **Compartment piles**  
Nécessite 2 piles AA ou un bloc accu rechargeable Shure. Appuyer sur les loquets des deux côtés et tirer pour ouvrir.
- ⑥ **Boutons Menu**  
Les utiliser conjointement avec les boutons ▼▲ pour accéder aux menus de configuration.
- ⑦ **Boutons ▼▲**  
Les utiliser pour régler le mixage audio (en mode MixMode seulement) ou conjointement aux boutons de menu pour modifier des paramètres.
- ⑧ **Écran LCD**  
Affiche les paramètres et menus en vigueur.
- ⑨ **Témoin de piles à LED tricolore**  
S'allume en vert, jaune ou rouge pour indiquer la charge des piles. Remplacer les piles immédiatement lorsqu'il s'allume en rouge.
- ⑩ **LED RF bleue**  
Indique que le récepteur de poche reçoit un signal de l'émetteur.
- ⑪ **Connecteur SMA**  
Pour les antennes détachables.
- ⑫ **Adaptateur AA amovible**  
Le retirer pour le fonctionnement sur pile rechargeable SB900 Shure.



**Remarque :** Pour retirer l'adaptateur, ouvrir la porte en la faisant glisser vers l'extérieur. Pour remettre l'adaptateur en place, le placer au-dessus de l'attache et appuyer ; un déclic se fait entendre lorsqu'il est en place.

## Autonomie des piles

Témoin de pile	Témoin de piles à LED tricolore	Nombre approximatif d'heures restantes (h:mm)					
		Alcaline			Accu rechargeable SB900		
		volume niveau			volume niveau		
		4	6	8	4	6	8
	Verte	6:00 à 3:50	4:20 à 2:45	3:15 à 2:05	8:45 à 4:00	7:15 à 4:00	6:25 à 4:00
	Verte	3:50 à 2:50	2:45 à 2:00	2:05 à 1:30	4:00 à 3:00	4:00 à 3:00	4:00 à 3:00
	Verte	2:50 à 1:15	2:00 à 1:00	1:30 à 0:50	3:00 à 2:00	3:00 à 2:00	3:00 à 2:00
	Verte	1:15 à 0:25	1:00 à 0:20	0:50 à 0:20	2:00 à 1:00	2:00 à 1:00	2:00 à 1:00
	Jaune	0:25 à 0:15	0:20 à 0:10	0:20 à 0:10	1:00 à 0:30	1:00 à 0:30	1:00 à 0:30
	Rouge	< 0:15	< 0:10	< 0:10	< 0:30	< 0:30	< 0:30
Total Battery Life		6:00	4:20	3:15	8:45	7:15	6:25

**Remarque :** Autonomie des piles lorsqu'on utilise des piles alcalines AA de marque Energizer et que les conditions suivantes sont réunies :

- Signal audio du récepteur réglé sur **HIBOOST = OFF** et **V LIMIT = OFF**
- Signal audio de l'émetteur : **INPUT** réglé à **Line+4 dBu** et **Level1** réglé à **-9 dB**
- Entrée audio à l'émetteur : bruit rose à **+8.7 dBV**
- Sortie audio au récepteur : **115 dB SPL** dans l'oreille avec des écouteurs SE425

**Remarque :** L'utilisation d'écouteurs d'impédance plus faible, de types de piles différents et de réglages de gain plus élevés dans le système PSM peut conduire à une autonomie des piles du récepteur différente de celle qui est spécifiée.

Le bruit rose est un signal dont le spectre de fréquences est tel que la densité spectrale de puissance est inversement proportionnelle à la fréquence. Chaque octave du bruit rose produit une puissance de bruit égale.



## Menu Configuration



### Paramètres HF

Permet d'accéder aux paramètres HF suivants dans le menu **RADIO**.

#### RADIO

##### G:

Numéro de groupe. Chaque groupe se compose de canaux compatibles, prévus pour bien fonctionner en simultané dans une même installation.

##### CH :

Numéro de canal. Règle le récepteur sur un canal du groupe sélectionné.

##### 888.888 MHz

Affiche la fréquence sur laquelle le récepteur est réglé. Mettre en surbrillance et utiliser les boutons ▼▲ pour le régler sur une fréquence particulière.

##### SQUELCH

Règle le squelch.

##### RF PAD

Atténue les signaux d'antenne par paliers de 3 dB.

### Paramètres audio

Permet d'accéder aux paramètres audio suivants dans le menu **Audio**.

#### MODE

Mode de sortie

**STEREO**  
Stéréo

**MIXMODE**  
MixMode

#### HIBOOST

Égalisation haute fréquence

**OFF**  
Aucune amplification (plate).

**4 dB**  
Amplification de 4 dB à 10 kHz.

**2 dB**  
Amplification de 2 dB à 10 kHz.

#### V LIMIT

Limiteur de volume

**V LIMIT**  
Active (ON) ou désactive (OFF) le limiteur de volume.

**VALUE**  
3 à 9 : valeur correspondant à la position du bouton de volume (par exemple, 5 correspond à la 5ème graduation du bouton de volume).

#### BAL ST / BAL MX

Équilibrage

Boutons ▼▲  
Balance entre les canaux gauche et droit pour les écouteurs en mode stéréo, ou mixage des canaux gauche et droit en mode MixMode

#### GAIN

Gain de sortie

**HIGH**  
Augmente le gain de 10 dB

**STANDARD(STD)**  
Gain de 0 dB.

### Paramètres d'utilitaires et d'affichage

Permet d'accéder aux paramètres suivants dans le menu **UTILITIES**.

#### UTILITAIRES

##### CUEMODE

Passer à **CUEMODE** (pour quitter, appuyer sur **enter** et sélectionner **EXIT CUEMODE**)

##### DISPLAY

Changer les paramètres d'affichage du récepteur de poche.

##### CONTRAST

Permet de choisir une luminosité élevée, faible ou moyenne.

##### LOCK PANEL

Verrouille toutes les commandes sauf celles d'alimentation et de volume. Pour les déverrouiller, appuyer sur **exit**, sélectionner **OFF** et valider en appuyant sur **enter**.

##### BATTERY

Affiche ce qui suit : **Hrs: Min Left, temperature, Status, Cycle Count** et **Health**.

##### RESTORE

Ramène le récepteur à ses paramètres par défaut.

---

## Mise en service de systèmes multiples

Lors de la mise en service de systèmes multiples, choisir un récepteur de poche pour effectuer un scan de fréquences permettant d'identifier les fréquences libres afin de les transmettre à tous les émetteurs montés en rack.

Le récepteur de poche doit être dans la même bande de fréquence que tous les émetteurs.

1. Mettre tous les émetteurs montés en rack sous tension. **Placer l'interrupteur RF en position d'arrêt.** (Cela évite de perturber le scan de fréquences.)  
**Remarque :** Mettre **en marche** tous les autres appareils sans fil ou numériques utilisés durant le concert ou la présentation (de façon à permettre au scanner de fréquences de les détecter et d'éviter toute interférence qu'ils pourraient produire).
2. Utiliser le récepteur de poche pour **rechercher un groupe** en appuyant sur le bouton **scan** pendant **deux secondes**. Le récepteur de poche affiche le groupe et le nombre de canaux libres et SYNC NOW... s'affiche en clignotant.  
**Important :** Noter le nombre de canaux libres. S'il y a plus d'émetteurs que de canaux libres, éliminer les sources potentielles d'interférences et refaire un scan ou demander l'assistance du service des applications de Shure.
3. Synchroniser le récepteur de poche avec le premier émetteur monté en rack en alignant leurs fenêtres IR et en appuyant sur **sync**.
4. Appuyer de nouveau sur le bouton **scan** du récepteur de poche pour trouver la fréquence libre suivante.
5. Synchroniser le récepteur de poche et l'émetteur suivant.
6. Répéter l'opération avec tous les autres émetteurs.
7. Synchroniser le récepteur de poche de chaque utilisateur avec l'émetteur correspondant en alignant leurs fenêtres IR et en appuyant sur **sync**. NE PAS appuyer sur le bouton scan des récepteurs de poche.
8. Placer l'interrupteur RF de tous les émetteurs en position marche. Les systèmes sont alors prêts à fonctionner.

---

## CueMode

Le mode CueMode permet de télécharger les paramètres de nom et de fréquence depuis les différents émetteurs et de les enregistrer sous forme de liste dans un seul récepteur de poche. Il est possible à tout moment de faire défiler cette liste pour écouter le mixage audio de chaque émetteur, comme le fait chaque utilisateur durant un spectacle.

Les listes du mode CueMode sont conservées même si on quitte ce mode, éteint le récepteur ou si on enlève les piles.

**Remarque :** Régler la fréquence et attribuer les noms qui seront affichés pour chaque émetteur **avant** de créer la liste CueMode.

---

## Ajout d'émetteurs à la liste CueMode

**Remarque :** l'émetteur doit être dans la même bande de fréquences que le récepteur de poche.

1. Ouvrir le compartiment à piles et appuyer sur le bouton **enter**.
2. Faire défiler le menu principal jusqu'à **UTILITIES** et appuyer sur **enter**. Sélectionner **CueMode** et appuyer de nouveau sur **enter**.
3. Aligner les fenêtres IR et appuyer sur le bouton **sync** de l'émetteur.  
**SYNC SUCCESS** s'affiche sur l'écran LCD après la transmission des données de fréquence et de nom dans la liste CueMode. Le numéro CueMode correspondant à cet émetteur et le nombre total d'émetteurs s'affichent également.
4. Répéter l'opération précédente pour chaque émetteur.

**Remarque :** la synchronisation en mode CueMode ne change aucun des paramètres du récepteur de poche.

---

## Contrôle des mixages

1. Passer en mode CueMode depuis le menu **UTILITIES**.
2. Utiliser les boutons **▼▲** pour faire défiler la liste CueMode afin d'écouter les différents mixages.

---

## Sortie du mode CueMode

Quitter le mode CueMode en appuyant sur **enter** et en sélectionnant **EXIT CUEMODE**.

---

## Gestion des mixages en mode CueMode

Il est possible, en mode CueMode, d'afficher le menu suivant en appuyant sur **enter** :

**REPLACE MIX :** Presser le bouton **sync** sur un émetteur pour transmettre de nouvelles données pour le mixage en vigueur (par exemple, après avoir changé la fréquence de l'émetteur).

**DELETE MIX :** Supprime le mixage sélectionné.

**DELETE ALL :** Supprime tous les mixages.

**EXIT CUEMODE :** Permet de quitter le mode CueMode et remet le récepteur de poche sur la fréquence précédemment réglée.

---

## Scanner de fréquences

Effectuer un scan de fréquences pour analyser l'environnement HF à la recherche d'interférences et identifier les fréquences libres.

- **Scan de canal** Appuyer d'abord sur le bouton **scan** du récepteur de poche. Il trouve le premier canal libre.
- **Scan de groupes** Appuyer sur le bouton **scan** pendant deux secondes. Il trouve le groupe offrant le plus grand nombre de canaux libres. (Chaque groupe contient un ensemble de fréquences compatibles en cas d'utilisation de systèmes multiples dans le même environnement.)

**Remarque :** Lorsqu'on effectue un scan de fréquences :

- **Placer en position arrêt** l'interrupteur RF des émetteurs des systèmes que l'on met en service. (Cela évite de perturber le scan de fréquences.)
- **Allumer les sources potentielles d'interférences** telles que les autres systèmes ou appareils sans fil, les ordinateurs, les lecteurs de CD, les grands écrans à LED, les processeurs d'effets et le matériel numérique en rack de manière à ce qu'elles fonctionnent comme elles le feraient durant la présentation ou le concert (pour que le scan détecte et évite toute interférence qu'elles produisent).

---

## Sync

Il est possible de transférer des paramètres de fréquence dans l'un ou l'autre sens : du récepteur de poche à l'émetteur ou inversement.

**Remarque :** Il est également possible de choisir de transférer d'autres paramètres, tels que ceux de verrouillage ou de mode, au récepteur de poche lors d'une synchronisation en utilisant le menu **Sync > RxSetup** sur l'émetteur.

---

## Téléchargement de paramètres depuis le récepteur de poche

1. Appuyer sur le bouton **scan** du récepteur de poche.
2. Aligner les fenêtres IR et appuyer sur le bouton **sync** du menu affiché sur l'écran LCD de l'émetteur alors que « **SYNC NOW...** » clignote sur l'affichage du récepteur de poche.  
Les LED de niveau de l'émetteur clignotent.

---

## Transmission de paramètres vers le récepteur de poche

1. Aligner les fenêtres IR.
2. Appuyer sur le bouton **Sync** du menu affiché sur l'écran LCD de l'émetteur. La LED bleue du récepteur de poche clignote alors.
3. Appuyer sur **Sync** pour transférer les paramètres. La fenêtre IR de l'émetteur s'allume lorsqu'elle est alignée correctement.

## MixMode

Certains utilisateurs ont besoin d'entendre principalement leur propre voix ou instrument, alors que d'autres veulent entendre préférentiellement l'orchestre. La fonction MixMode permet à l'utilisateur de créer son propre mixage à l'aide de la commande de balance (boutons ▼▲) du récepteur de poche.

Pour utiliser la fonction MixMode, transmettre un mixage solo de l'utilisateur à l'entrée **CH. 1 IN** de l'émetteur et un mixage de l'orchestre à l'entrée **CH. 2 IN**.

Configurer le récepteur de poche de l'utilisateur dans le mode MixMode. Le récepteur de poche combine alors les deux signaux et les transmet aux deux écouteurs tandis que la commande de balance règle les niveaux relatifs de chacun.

## Utilisations des sorties LOOP OUT

Utiliser les sorties **LOOP OUT L** (gauche) et **R** (droite) pour envoyer une réplique du signal audio d'un émetteur vers d'autres appareils. Quelques unes des nombreuses utilisations de ces sorties sont indiquées ci-dessous.

**Remarque** : la commande de niveau d'entrée et l'atténuateur d'entrée n'affectent pas les signaux **LOOP OUT**.

## Fonction MixMode pour systèmes multiples

Configurer chaque système pour le mode MixMode. À partir de la table de mixage, envoyer le mixage de l'ensemble de l'orchestre sur l'entrée 2 du premier émetteur. Connecter la sortie **LOOP OUT R** à l'entrée **CH. 2 IN** de l'émetteur suivant. Procéder de même avec tous les autres émetteurs de façon à former une installation en chaîne.

Créer ensuite des mixages personnalisés pour chaque utilisateur. Transmettre chaque mixage à l'entrée 1 de l'émetteur correspondant à cet utilisateur.

## Retours de scène

Transmettre un son audio des sorties **LOOP** aux retours de scène. Le récepteur de poche et les retours de scène reçoivent les mêmes signaux audio.

## Appareils d'enregistrement

Pour enregistrer un spectacle, relier les sorties **LOOP** aux entrées d'un appareil d'enregistrement.

## Squelch

Le squelch coupe la sortie audio du récepteur lorsque les signaux RF se brouillent. Le témoin bleu du récepteur s'éteint tant que le squelch est activé.



Dans la plupart des installations, le squelch n'a pas besoin d'être réglé et empêche l'utilisateur d'entendre le souffle ou les salves d'interférences lorsque la qualité des signaux RF devient compromise. Toutefois, dans les environnements encombrés d'interférences HF ou à proximité de sources de tels interférences (par exemple, les grands écrans à LED), il se peut que le seuil du squelch doive être diminué pour empêcher des pertes de niveau audio excessives. Lorsque le squelch est réglé à un seuil plus bas, l'utilisateur entendra peut-être plus d'interférence ou de souffle mais il connaîtra moins de pertes de niveau audio.

**Important** : Avant de diminuer le seuil du squelch, essayer d'abord de corriger le problème en identifiant le jeu de fréquences le mieux adapté à l'installation et en éliminant les sources potentielles d'interférence.

**Attention** : La désactivation du squelch ou la diminution de son seuil peut augmenter le niveau de bruit et causer une gêne à l'utilisateur.

- Ne pas diminuer le seuil du squelch sauf si c'est absolument nécessaire.
- Régler le volume des écouteurs au niveau le plus bas avant de régler le squelch.
- Ne pas modifier le réglage du squelch en cours de spectacle.
- Régler l'émetteur à un **level** plus élevé pour rendre les interférences ou le souffle moins perceptibles.

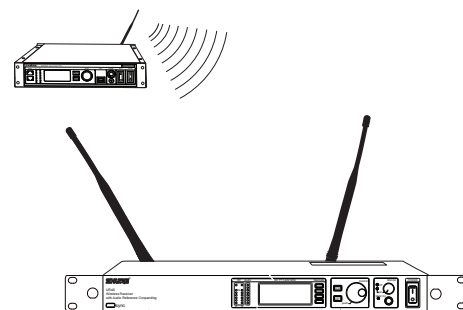
## Réglages du squelch

<b>HIGH (NORMAL)</b>		Réglage d'usine par défaut.
<b>MID</b>		Diminue modérément le rapport signal/bruit nécessaire pour le squelch du récepteur.
<b>LOW</b>		Diminue fortement le seuil du squelch.
<b>PILOT ONLY*</b>		Désactive le squelch des interférences en ne laissant activé que le squelch asservi à la fréquence pilote.
<b>NO SQUELCH*</b>		Désactive le squelch des interférences et le squelch asservi à la fréquence pilote. (Utilisé parfois comme outil de débogage par les ingénieurs du son ou coordinateurs HF pour « écouter » l'environnement HF.)
* Ce symbole s'affiche dans la fenêtre d'affichage.		

## Transmission sans fil point à point de signaux audio

Utiliser le mode PTP pour permettre à un P9T d'émettre à destination d'un récepteur UHF-R. Cela permet l'installation d'un émetteur et d'un récepteur dans laquelle les deux appareils sont montés en rack et alimentés par le secteur.

Pour plus de détails, visiter : [www.shure.com/americas/products/personal-monitor-systems](http://www.shure.com/americas/products/personal-monitor-systems)



# Caractéristiques

## PSM900

<b>Gamme de fréquences porteuses HF</b>	470–952 MHz varie suivant la région
<b>Fréquences compatibles</b>	par bande : 20
<b>Largeur de bande de syntonisation</b>	36–40 MHz Remarque : varie suivant la région
<b>Portée</b> selon l'environnement	90 m (300 pi)
<b>Réponse en fréquence audio</b>	35 Hz–15 kHz +/- 1dB
<b>Rapport signal/bruit</b> pondéré en A	90 dB (typique)
<b>Distorsion harmonique totale</b> réf. ±34 kHz deviation à 1 kHz	<0.5% (typique)
<b>Compression-extension</b>	Compression-extension de référence audio brevetée Shure
<b>Suppression des fréquences parasites</b> réf. 12 dB SINAD	>80 dB (typique)
<b>Stabilité en fréquence</b>	±2,5 ppm
<b>Fréquence pilote MPX</b>	19 kHz (±0,3 kHz)
<b>Modulation</b>	FM*, Stéréo MPX *réf. ±34 kHz deviation à 1 kHz
<b>Température de fonctionnement</b>	-18°C à +57°C

## P9RA

<b>Filtrage HF tri-bande</b>	-3 dB à 30,5 MHz du centre de la fréquence de chaque bande
<b>Commande de gain HF active</b>	31 dB Règle la sensibilité haute fréquence pour élargir la gamme dynamique HF
<b>Sensibilité HF active</b> à 20 dB SINAD	2,2 $\mu$ V
<b>Suppression de la fréquence image</b>	>90 dB
<b>Rejet de canal adjacent</b>	>70 dB
<b>Seuil d'accord silencieux</b>	22 dB SINAD (±3 dB) réglage par défaut
<b>Atténuation d'intermodulation</b>	>50 dB
<b>Blocage</b>	>80 dB
<b>Puissance de sortie audio</b> 1 kHz à une distorsion <1 %, puissance de crête à 32 $\Omega$	100 mW (par sortie)
<b>Impédance de charge minimum</b>	9,5 $\Omega$
<b>Amplification élevée</b>	Sélectionnable: +2 dB, +4 dB @ 10 kHz
<b>Limiteur de volume</b>	Sélectionnable: 3–9 Limite le bouton de réglage du volume. Valeur sélectionnée correspondant à la position du bouton de volume
<b>Poids net</b>	200 g (avec piles)
<b>Dimensions</b>	99 x 66 x 23 mm (3.9 po x 2.6 po x 0.9 po) H x L x P
<b>Autonomie des piles</b>	4–6 heures (utilisation continue) Piles AA

## P9T

<b>Puissance de sortie HF</b>	sélectionnable: 10, 50, 100 mW (+20 dBm)
<b>Impédance de sortie HF</b>	50 $\Omega$ (typique)
<b>Poids net</b>	850 g
<b>Dimensions</b>	42 x 197 x 166 mms, H x L x P
<b>Alimentation</b>	100–15V c.a., 415 mA, typique

### Entrée audio

<b>Type de connecteur</b>	XLR et TRS 6,35 mm (1/4 po) combinés
<b>Polarité</b>	XLR : Sans inversion (broche 2 positive par rapport à la broche 3) TRS 6,35 mm (1/4 po) : Pointe positive par rapport à l'anneau
<b>Configuration</b>	Symétrique
<b>Impédance</b>	70,2 k $\Omega$ (réelle)
<b>Niveau nominal d'entrée</b>	commutable: +4 dBu, -10 dBV
<b>Niveau d'entrée maximum</b>	+4 dBu : +29,2 dBu -10 dBV : +12,2 dBu
<b>Repérage des broches</b>	XLR : 1 = masse, 2 = positif; 3 = négatif TRS 6,35 mm (1/4 po) : Pointe = positif, anneau = négatif, corps = masse
<b>Protection d'alimentation fantôme</b>	Jusqu'à 60 V c.c.

### Sortie audio

<b>Type de connecteur</b>	TRS 6,35 mm (1/4 po)
<b>Configuration</b>	Symétrique
<b>Impédance</b>	Connecté directement aux entrées

## Gamme de fréquences et puissance de sortie de l'émetteur

Bandes	Gamme	Sortie
G6	470-506 MHz	10/50/100 mW
G6E	470-506 MHz	10/50 mW
G7	506-542 MHz	10/50/100 mW
G7E	506-542 MHz	10/50 mW
G14	506-542 MHz	6/10 mW
K1	596-632 MHz	10/50/100 mW
K1E	596-632 MHz	10/50 mW
L6	656-692 MHz	10/50/100 mW
L6E	656-692 MHz	10/50 mW
P7	702-742 MHz	10/50 mW
Q15	750-790 MHz	10/50 mW
Q20	750-787 MHz	10/50 mW
R20	794-806 MHz	10 mW
R21	794-806 MHz	10/50 mW
R22	790-830 MHz	10/50 mW
A24	779-806 MHz	10 mW
X2	925-932 MHz	10 mW
X1	944-952 MHz	10/50/100 mW

# ACCESSOIRES ET PIÈCES

## Accessoires fournis

Antennes P9R	
470–542 MHz	UA700
596–692 MHz	UA720
670–830 MHz	UA730
830–952 MHz	UA740
Antennes P9T	
470–530 MHz	UA820G
500–560 MHz	UA820G7
518–578 MHz	UA820H4
578–638 MHz	UA820J
638–698 MHz	UA820L3
690–746MHz	UA820B
740–814 MHz	UA820Q
774–865 MHz	UA820A
900–1000 MHz	UA820X
Câble de report d'antenne en façade	95A9023
Sac à glissière	95A2313
Equerre de montage en rack, longue	53A8612
Equerre de montage en rack, courte	53A8611
Barre de jumelage	53B8443
Kit de matériel (vis de montage en rack)	90AR8100
Kit d'amortisseur	90B8977
Alimentation à découpage à faible consommation d'énergie	
USA	PS41US
Brésil	PS41BR
Argentine	PS41AR
Europe	PS41E
Royaume-Uni	PS41UK
Australie/Nouvelle-Zélande	PS41AZ
Chine	PS41CHN
Taiwan	PS41TW
Japon	PS41J

## INFORMATION À L'UTILISATEUR

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour les appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radio électrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences nuisibles à la réception d'émissions de radio ou de télévision, ce qui peut être établi en mettant l'appareil sous, puis hors tension, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger le problème en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espacement entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le revendeur.

**Remarque :** Les essais de conformité CEM sont basés sur l'utilisation de types de câbles fournis et recommandés. L'utilisation d'autres types de câble peut dégrader la performance CEM.

**Tout changement ou modification n'ayant pas fait l'objet d'une autorisation expresse du fabricant peut entraîner la nullité du droit d'utilisation de l'équipement.**

# HOMOLOGATION

## P9T, P9RA

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 (Canada).

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Conforme aux exigences des normes CEM EN 300 422 parties 1 et 2 et EN 301 489 parties 1 et 9.

Conforme aux exigences essentielles de la directive européenne R&TTE 99/5/CE, autorisé à porter le marquage CE.

## P9T

Homologué selon la partie 74 des réglementations FCC (organisme fédéral réglementant les communications aux U.S.A.). (**FCC ID:** DD4P9TA, DD4P9TB, DD4P9TC, DD4P9TD, DD4P9TJ). Homologué par IC au Canada selon RSS-123 et RSS-102. (**IC:** 616A-P9TA, 616A-P9TB, 616A-P9TC, 616A-P9TD).

## P9RA

Approuvé selon la déclaration de conformité de la partie 15 des réglementations FCC. Homologué par IC au Canada selon RSS-123. (**IC:** 616A-P9RAA, 616A-P9RAB, 616A-P9RAC, 616A-P9RAD).

L'utilisation de ce dispositif est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférences et (2) ce dispositif doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement non souhaitable de l'appareil.

La déclaration de conformité CE peut être obtenue auprès de Shure Incorporated ou de ses représentants européens. Pour les coordonnées, visiter [www.shure.com](http://www.shure.com) La déclaration de conformité CE peut être obtenue auprès de : [www.shure.com/europe/compliance](http://www.shure.com/europe/compliance)

Représentant agréé européen :  
Shure Europe GmbH  
Siège Europe, Moyen-Orient et Afrique  
Service : Homologation EMA  
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12  
75031 Eppingen, Allemagne  
Téléphone : +49-7262-92 49 0  
Télécopie : +49-7262-92 49 11 4  
Courriel : [EMEAsupport@shure.de](mailto:EMEAsupport@shure.de)

## RENSEIGNEMENTS SUR L'OCTROI DE LICENCE

Autorisation d'utilisation : Une licence officielle d'utilisation de ce matériel peut être requise dans certains pays. Consulter les autorités compétentes pour les exigences possibles. Tout changement ou modification n'ayant pas fait l'objet d'une autorisation expresse de Shure Incorporated peut entraîner la nullité du droit d'utilisation de l'équipement. La licence d'utilisation de l'équipement de microphone sans fil Shure demeure de la responsabilité de l'utilisateur, et dépend de la classification de l'utilisateur et de l'application prévue par lui ainsi que de la fréquence sélectionnée. Shure recommande vivement de se mettre en rapport avec les autorités compétentes des télécommunications pour l'obtention des autorisations nécessaires, et ce avant de choisir et de commander des fréquences.

## PSM900 FREQUENCIES FOR EUROPEAN COUNTRIES

### \*IMPORTANT

NOTE: THIS EQUIPMENT MAY BE CAPABLE OF OPERATING ON SOME FREQUENCIES NOT AUTHORIZED IN YOUR REGION. PLEASE CONTACT YOUR NATIONAL AUTHORITY TO OBTAIN INFORMATION ON AUTHORIZED FREQUENCIES AND RF POWER LEVELS FOR WIRELESS MICROPHONE PRODUCTS IN YOUR REGION.

A ministerial license may be required to operate this equipment in certain areas. Consult your national authority for possible requirements.

<b>PSM 900-G6E 470 - 506 MHz, max. 10 - 50 mW, 100 mW</b>	
Country Code	Frequency Range
Code de Pays	Gamme de frequences
Codice di paese	Gamme di frequenza
Código de país	Gama de frecuencias
Länder-Kürzel	Frequenzbereich
A, B, BG, CH, CY, CZ, D, EST	470 - 506 MHz *
F, GB, GR, H, I, IS, L, LT	470 - 506 MHz *
NL, P, PL, S, SK, SLO	470 - 506 MHz *
DK, FIN, M, N	*
HR, E, IRL, LV, RO, TR	*
All other Countries	*

<b>PSM 900-G7E 506 - 542 MHz, max. 10 - 50 mW, 100 mW</b>	
Country Code	Frequency Range
Code de Pays	Gamme de frequences
Codice di paese	Gamme di frequenza
Código de país	Gama de frecuencias
Länder-Kürzel	Frequenzbereich
A, B, BG, CH, CY, CZ, D, EST	506 - 542 MHz *
F, GB, GR, H, I, IS, L, LT	506 - 542 MHz *
NL, P, PL, S, SK, SLO	506 - 542 MHz *
DK, FIN, M, N	*
HR, E, IRL, LV, RO, TR	*
All other Countries	*

<b>PSM 900-K1E 596 - 632 MHz, max. 10 - 50 mW, 100 mW</b>	
Country Code	Frequency Range
Code de Pays	Gamme de frequences
Codice di paese	Gamme di frequenza
Código de país	Gama de frecuencias
Länder-Kürzel	Frequenzbereich
A, BG, CH, CY, CZ, D, EST	596 - 632 MHz *
F, GB, GR, H, I, IS, L, LT	596 - 632 MHz *
NL, P, PL, S, SK, SLO	596 - 632 MHz *
B, DK, FIN, M, N	*
HR, E, IRL, LV, RO, TR	*
All other Countries	*

<b>PSM 900-L6E 656 - 692 MHz, max. 10 - 50 mW, 100 mW</b>	
Country Code	Frequency Range
Code de Pays	Gamme de frequences
Codice di paese	Gamme di frequenza
Código de país	Gama de frecuencias
Länder-Kürzel	Frequenzbereich
A, BG, CH, CY, CZ, D, EST	656 - 692 MHz *
F, GB, GR, H, I, IS, L, LT	656 - 692 MHz *
NL, P, PL, RO, S, SK, SLO	656 - 692 MHz *

B, DK, FIN, M, N	*
HR, E, IRL, LV, TR	*
All other Countries	*

<b>PSM 900-P7 702 - 742 MHz, max. 10 - 50 mW, 100 mW</b>	
Country Code	Frequency Range
Code de Pays	Gamme de frequences
Codice di paese	Gamme di frequenza
Código de país	Gama de frecuencias
Länder-Kürzel	Frequenzbereich
A, B, BG, CH, CY, CZ, D, EST	702 - 742 MHz *
F, GB, GR, H, I, IS, L, LT	702 - 742 MHz *
NL, P, PL, RO, S, SK, SLO	702 - 742 MHz *
DK, FIN, M, N	*
HR, E, IRL, LV, TR	*
All other Countries	*

<b>PSM 900-Q15 750 - 790 MHz, max. 10 - 50 mW, 100 mW</b>	
Country Code	Frequency Range
Code de Pays	Gamme de frequences
Codice di paese	Gamme di frequenza
Código de país	Gama de frecuencias
Länder-Kürzel	Frequenzbereich
A, BG, CH, CY, CZ, D, EST	750 - 790 MHz *
F, GB, GR, H, I, IS, L, LT	750 - 790 MHz *
NL, P, PL, RO, S, SK, SLO	750 - 790 MHz *
B, DK, FIN, M, N	*
HR, E, IRL, LV, TR	*
All other Countries	*

<b>PSM 900-R22 790 - 830 MHz, max. 10 - 50 mW, 100 mW</b>	
Country Code	Frequency Range
Code de Pays	Gamme de frequences
Codice di paese	Gamme di frequenza
Código de país	Gama de frecuencias
Länder-Kürzel	Frequenzbereich
A, BG, CH, CY, CZ, D, EST, F, GR,	790 - 830 MHz *
H, I, IS, L, LT, NL, P, PL, SLO	790 - 830 MHz *
DK, N	800.1 - 819.9 MHz*
FIN	790.1 - 821.9 MHz*
B, HR, E, GB, IRL, LV, M, RO, S, SK, TR	*
All other Countries	*



**United States, Canada, Latin  
America, Caribbean:**

Shure Incorporated  
5800 West Touhy Avenue  
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000  
Fax: 847-600-1212 (USA)  
Fax: 847-600-6446  
Email: [info@shure.com](mailto:info@shure.com)

**Europe, Middle East, Africa:**

Shure Europe GmbH  
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12,  
75031 Eppingen, Germany

Phone: 49-7262-92490  
Fax: 49-7262-9249114  
Email: [info@shure.de](mailto:info@shure.de)

**Asia, Pacific:**

Shure Asia Limited  
22/F, 625 King's Road  
North Point, Island East  
Hong Kong

Phone: 852-2893-4290  
Fax: 852-2893-4055  
Email: [info@shure.com.hk](mailto:info@shure.com.hk)